

第四百二十四次會議

一九四九年五月十日星期二午後五時在紐約成功湖舉行

主席：Mr. J. CHAUVEL (法蘭西)

三、通過議事日程

出席者：下列各國代表：阿根廷、加拿大、中國、古巴、埃及、法蘭西、那威、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、英聯王國、美利堅合眾國。

議事日程通過。

四、委派特里亞斯特自由區行政長官(續前)

一、臨時議事日程 (S/Agenda 424)

一、通過議事日程。

二、委派特里亞斯特自由區行政長官。

主席：理事會議程所載第二個項目是蘇維埃社會主義共和國聯盟代表提請列入的，我現在請蘇聯代表發言。

二、阿根廷、加拿大兩國代表及主席發言

主席：阿根廷代表要求在審議臨時議程前發言。

Mr. ARCE (阿根廷)：安全理事會本口會議係宣告四強同意解除柏林封鎖後的首次會議，在討論議程所載項目以前，我願向理事會指出：此事應歸功於理事會非常任理事國在巴黎的辛勤奔走和西方三強與蘇聯對它們合作，因為這個關係，差不多已經獲得了一種解決辦法。本人當時並未參預其事，現在談談，自無標榜居功之嫌。

理事會非常任理事國的居間斡旋和我在上面提到的各大國的合作誠然還未能真的解決問題，但全世界輿情重視此種道義上的力量則是無可否認的。我本人認為此種道義力量實是促成蘇聯與當時被稱作西方三強的美國、英聯王國及法國宣佈柏林問題即將解決，不久並將由四國外長直接談判的愉快消息的主要因素。

我當時批評安全理事會軟弱無力，但對此次理事會六個非常任理事國於常任理事國協助下所採解決這問題的措施卻必須強調其在道義上的重要性。

主席：對於理事會前任主席 Mr. Bramuglia 調解此事的努力，我相信各理事當願與我同致敬意。由於 Mr. Bramuglia 的努力與理事會常任及非常任理事的協助，打開了後來實現的商談之門，使得我們今天爲了此事解決有望而感到興奮。

General McNaughton (加拿大)：加拿大是剛才提到的安全理事會非常任理事國之一，所以我對主席所說的話表示感謝，並趁此機會說：吾人能在阿根廷代表 Mr. Bramuglia 的卓越領導之下協同調解，不僅是一種特權，也是極感愉快的事。

Mr. MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：安全理事會上次會議距今已有一個多月，蘇聯代表認爲停會期間未免過久。這是違反憲章的。特別是違反安全理事會應繼續不斷行使職務的那條規定；而且也與安全理事會的議事規則相悖。鑒於委派特里亞斯特自由區行政長官問題極關重要，而且在國際政治的意義亦非常深遠，所以蘇聯代表團認爲應請安全理事會主席 [S/1251] 召集會議，以便審議這問題。

安全理事會第四一一次及第四一二次會議討論此問題的情形已可顯出美國、英聯王國和法國三國政府決心要公然違反對義和約，企圖修改該和約並欲破壞和約規定，將特里亞斯特歸併於義大利。這三國出席安全理事會的代表正在用盡心計，阻止安全理事會對委派特里亞斯特行政長官問題通過一致決議。這三個國家一心一意地在破壞對義和約與外長會議對特里亞斯特自由區所作全體同意的種種決定。

誰都知道，對義和約使安全理事會負擔了若干國際義務，同時也賦予了理事會若干職權。這些義務和職權簡述如下：

一、委派特里亞斯特自由區行政長官；

二、確保自由區的完整與獨立，以及遵守對義和約二十一個締約國在巴黎和會通過的自由區約章；

三、保護基本人權並維持特里亞斯特自由區的公共秩序與安全。

這些都是安全理事會在對義和約規定下所應負的重要職責。我們知道關於特里亞斯特自由區的上述三項規定是依照一九四六年十二月十二日在紐約舉行的外長會議的決議載入對義和約的。該項決議全文如下：

“一九四六年十二月十二日蘇維埃社會主義共和國聯盟、美利堅合眾國、英聯王國及法國四國代表於紐約舉行外長會議，議定各該國政府爲依照永久約章草案之規定儘早委派特里

亞斯特自由區行政長官起見應採取一切必要措施，俾安全理事會可於對義和約生效日同時委派行政長官”。

按照對義和約規定與外長會議決議，安全理事會必須負起委派特里亞斯特行政長官與保證在該自由區建立民主政權的職責，這是毫無疑問的。

任何人都知道，對義和約是一種多邊國際協定，它使安全理事會負有確定的義務。可是，美、英、法三國卻在打算修改和約中關於特里亞斯特自由區的各项規定。這三個國家要想把二十一個國家簽訂的那些規定由三、四國政府來隨意修改。它們所提的要求顯然是毫無理由，不值詳加辯駁，何況前幾次安全理事會會議中已經有人把這三國政府拒絕履行其在對義和約下所負義務的陰謀揭露無遺了。

對義和約仍在有效期間，任何締約國都無權拒絕實施該條約。和約所載各項條款全部有效，關於特里亞斯特自由區和委派該自由區行政長官的規定當然不是例外。

美國和英聯王國的統治階層蓄意推行侵略政策並組織贖武與侵略集團，此時正在殫精竭慮儘量吸引其他國家參加這個侵略集團。美英兩國爲了要勾引義大利入夥，所以在一九四八年四月義大利舉行大選之前夕向蘇聯政府提議召開會議，修改對義和約並將特里亞斯特送給義大利，以資籠絡。這兩個國家竭力阻止安全理事會依照對義和約規定與外長會議決議來委派特里亞斯特行政長官也無非是要將義大利拉進它們的贖武與侵略集團的緣故。

美英兩國鑒於義大利軟弱可欺，藉口將特里亞斯特正式交還給義大利，計劃利用該地作爲美英軍隊在巴爾幹區的永久基地。美、英、法三國對於前義屬殖民地的如何處置，正在商談不可告人的交換辦法，因此假意要將特里亞斯特交還義大利作爲掩飾。它們需要造成一種煙幕來遮蓋它們對義大利殖民地所抱的貪婪野心。有了此種所謂將特里亞斯特交還給義大利的姿態，英聯王國與法國就易於對前義屬非洲殖民地的大部份實行攫取，而美國之反對國際託管這些殖民地也就是在陰謀擴展它自己的勢力，利用臭聲四播的馬歇爾計劃來實現其獨霸全部前義屬殖民地的野心，美國代表 Mr. Dulles 最近就曾在大會政治委員會內說過這種話¹。

¹ 參閱大會第三屆會正式記錄第二期會議，第一委員會，第二四八次會議紀錄。

凡是正直有識的人看到大會內討論前義屬殖民地問題的情形²就可完全明瞭美國、英聯王國與法國的確訂有處置前義屬殖民地的密約。大家知道英美宣傳家常時歪曲事實真相把所有過失都推在蘇聯身上，他們堅稱：一切都是蘇聯在作祟，以致許多問題都無法獲得一致決議，前義屬殖民地問題也是其中之一。

此種效法德國哥培爾（Goebbels）的宣傳家經過大會對前義屬殖民地問題的審議，不得不原形畢露了，其中多數宣傳家的本意祇是要把罪過從罪犯移到無辜身上。大會討論這個問題後已使全世界都澈底明白許多戰後問題的無法獲致一致決議——前義屬殖民地問題包括在內——全是受阻於美、英、法三國的固執立場，這種立場既不是尊重和約規定，又違背聯合國的利益。

因此，每一個態度客觀與思想純正的人都可以看出前義屬殖民地問題如果至今猶未解決，決不是蘇聯的過失，而是美國、英聯王國與法國所應負責的，因爲蘇聯一向主張而且也繼續主張凡是和約與國際協定的國際義務，大家必然要嚴格地毫不通融地一致遵守。

戰後問題的所以無法獲得一致決議並非由於蘇聯的態度而是美、英、法三國違背和約，破壞在德黑蘭、雅爾他與波茨坦三地所訂的國際協定以及這三國統治階層稱霸全球的侵略野心有以致之，這點是任何人都明白無疑的。

實際的情形就是如此。英美宣傳家爲了掩飾美國與英聯王國政策的真面目少不得信口雌黃，顛倒是非，他們所說的話當然不會符合實際情形，因爲這兩個國家存心破壞和約中關於義大利殖民地問題與特里亞斯特自由區的各项規定。

美英兩國阻止理事會對委派特里亞斯特自由區行政長官問題作成一致決議還有別的用意，那就是不讓自由區成立民主政府機構和民主政權，而這些都是對義和約規定要有的。這兩個國家並在設法延宕，使英美軍隊無限期地佔領該自由區。

基於這些原因，美國與英國的統治階層爲了執行它們侵略政策，遂不惜一再地公然違反它們在對義和約下所負的義務。

但在另一方面，對人民共和國的和約它們不僅要求嚴格遵守，並飾詞取巧要想利用和約規定來實行干涉這些國家的內政。它們指責這些國家違反和約規定真是極盡侮辱與誹謗的能事。

² 參閱同一文件第二三八次至二五七次及第二六四次會議紀錄。

美英兩國代表在大會第三屆會第二期會議中³因袒護保加利亞與匈牙利的政治犯而貳毀這兩國破壞和約就是極明顯的例子。關於這事，我祇要提到美、英兩國代表在大會第三屆會中討論保加利亞與匈牙利兩國罪犯與叛逆問題時所發表的談話就可說明一切，那些罪犯與賣國賊是經由保加利亞與匈牙利的人民法院判決的，而美英兩國政府卻為他們辯護。美國代表 Mr. Cohen 當時曾說美國是和約締約國之一，因此它對於保加利亞與匈牙利兩國負有不可推諉的責任⁴。

英聯王國代表也對該國在和約規定所負的義務說了不少話，而且特別提出對保加利亞與匈牙利兩國所訂和約的第二條⁵來作為英美干涉這兩國內政的藉口。

由此可見英美兩國對於遵守和約問題所抱的虛偽態度。它們一面要求人民共和國嚴格履行和約中各項規定，而自身卻在公然違反對義和約的義務。

對於履行和約義務的事情竟有如此武斷的矛盾主張，這自然無法叫人同意。所有這些和約都在有效期間，任何締約國都無權拒絕履行和約規定。

蘇聯政府始終堅持對義和約的全部條款必須嚴格地、毫不含糊地付諸實施，關於特里亞斯特自由區與委派自由區行政長官的規定都包括在內。

蘇聯代表曾於巴黎和會中指出特里亞斯特自由區不能視作殖民地或半殖民地，也不能作為任何強國的軍事根據地。蘇聯代表並曾強調特里亞斯特決不能成為巴爾幹區駐軍的新基地，因為這與特里亞斯特居民的利益及聯合國的利益都不符合。出席巴黎和會的蘇聯代表團並堅決主張特里亞斯特自由區應有一真正民主的政權，當地的政府組織也必須以民主原則為根據。

大家知道對義和約規定：特里亞斯特自由區全境應成立一個聯合民主政權。事實很是明顯，祇有實施和約中關於特里亞斯特自由區的全部規定，包括委派行政長官在內，然後才能在自由區全境成立一民主政權，保護並尊重該區全體居民的人權，以及合併特里亞斯特內南斯拉夫與英美兩個佔領區，成為一個自由區，受統一的民主政權的節制。

³ 參閱大會第三屆會第二期會議正式紀錄，全體會議第一八九、一九〇、二〇一至二〇三各次會議及專設政治委員會第三十四次至四十一會議。

⁴ 參閱大會第三屆會第二期會議正式紀錄專設政治委員會第三十九次會議。

⁵ 參閱同一文件，第三十六次會議。

這就證明美國與英聯王國所說的必須將特里亞斯特自由區置於義大利主權下方能保障該區居民的基本人權和維持特里亞斯特的領土完整的話完全錯誤。

美國、英聯王國和法國三國代表以前十張延期決定委派特里亞斯特行政長官問題時總是以四國無法同意候補人選為託詞。但是，大家知道蘇聯代表團在二月十七日安全理事會第四一一次會議中已經表示蘇聯政府同意委派 Mr. Fluckiger 為特里亞斯特自由區行政長官。Mr. Fluckiger 是英聯王國提名的，美國和法國都未反對，可見美、英、法三國代表至此已沒有延期決定委派特里亞斯特行政長官的任何理由。

但是美、英、法三國代表又在安全理事會中想出其他毫無價值的藉口來延宕解決委派特里亞斯特自由區行政長官的問題。我已在安全理事會前幾次會議中指出這些藉口的空洞無物，現在毋須再詳細加以駁斥了。

蘇聯代表團前曾一再指出，美國、英聯王國和法國三國代表在安全理事會中對委派特里亞斯特自由區行政長官問題所採取的立場無非是企圖不履行它們在對義和約下所負的義務，阻止安全理事會為該自由區委派行政長官不顧對義和約加諸理事會的國際責任，最後，它們企圖誘使安全理事會違反其所負義務。

蘇聯政府不僅無法苟同此種立場，並堅決嚴格地，毫不通融地實施對義和約的全部規定，包括有關特里亞斯特的規定在內。

安全理事會各代表已有充分時間研究二月十七日關於委派 Mr. Fluckiger 為特里亞斯特自由區行政長官的蘇聯提案 (S/1260)，蘇聯代表團相信各代表已經考慮過該提案的實體部份，現在可以對該提案發表意見並舉行表決。

Mahmoud Fawzi Bey (埃及)：關於蘇聯代表最初發言時所說理事會停會過久的話，我應該說明當我充當四月份理事會主席期間，我與理事會各理事經常保持接觸，當時蘇聯代表和任何其他代表都沒有要求開會。我覺得當時大家的了解是無須召集會議。

蘇聯代表說這種久不開會的情形不合憲章規定。但是，我讀遍了憲章的條文也不明白究竟違反了其中那一條的規定。憲章說安全理事會應繼續不斷行使職務，但是我想任何人也不會把它解作我們應該日夜不離理事會會議室的意思。理事會非經召集向不舉行會議。理事會的理事們並未離開職守，如有任何問題需要討論時理事會隨時可以集會。

蘇聯代表又提到理事會的議事規則。對於這點，我祇想說就我記憶所及，安全理事會停會

兩星期以上的例子這至少是第四次了。我記得理事在倫敦開會期間就有過此種例子。我承認這是存通過理事會議事規則第一條以前的事。理事會去年在巴黎集會期間，那條規則已經通過，但此種情形至少仍有過兩次。

我可以說我們都知道已往的例子對於我們的工作極關重要。此時時間已晚，我不欲多事敘述，花費理事會的功夫，但我們的蘇聯同事以前當曾幾次看到此種成例，不僅是對程序方面的重要問題即使是對實體事項都可用作有力的與具體的根據。所以，我認爲蘇聯代表講的那幾句話並不正確。

主席：我祇想說一句話。蘇聯代表提出開會請求後安全理事會就立即召集會議，這原是十分正常的事情。

Mr. TARASENKO（烏克蘭蘇維埃社會主義共和國）：我們又一次看到英聯王國、美國和法國三國政府頑固地避免對委派特里亞斯特自由區行政長官的問題作成決定，致使對義和約中的有關條款無法實施。這三國政府不讓它們的代表在安全理事會中討論這問題，以致理事會無法作成決議。

這些國家過去曾以無法同意行政長官的人選作為延期決定委派特里亞斯特自由區行政長官問題的藉口。但在蘇聯政府同意英聯王國提名的人選後又說問題的癥結不在人選，其實美英兩國政府的用心是不顧一切，拒絕解決特里亞斯特問題，也就是說它們不願照着對義和約規定的途徑來解決這問題。美、英、法三國所採的途徑是片面破壞對義和約，由此可見已經簽訂的或將來簽訂的協定與條約日後能否受人尊重不致成爲廢紙就很難說定了。

此種不尊重條約的作風將使國際關係中添出一種新的狀態。假使美、英、法三國政府繼續抱持這種見解，即祇是有利於它們的條約，協定或其中一部份規定才可認爲對它們有拘束力。否則就可片面違反，那麼勢必造成一種風氣，所有國際條約與協定均將無法保證一定受人尊重或可付諸實施。一旦真的有了這種風氣，國際關係就會混亂不堪，後果之惡劣自不難想見。此種違約手段自非協助聯合國推進工作之道。

因此，烏克蘭代表團堅主美、英、法三國代表團對於解決委派特里亞斯特自由區行政長官的問題應即終止其阻撓手段，安全理事會應依照對義和約規定把這個問題作最後的解決。

主席：還有人要求發言嗎？既然沒有人要求發言，我宣告一般討論結束。我現在將蘇維埃社會主義共和國聯盟代表於一九四九年二月十七日提出的決議案草案（S/1260）付表決。

胡先生（主管託管事務部之助理祕書長）：一九四九年二月十七日蘇聯代表所提決議案草案全文如下：

“安全理事會

“鑒於對義和約第二十一條規定設立特里亞斯特自由區；

“鑒於一九四六年十二月十二日外長會議決定委派特里亞斯特自由區長官；

“鑒於對義和約附件六第十一條之規定；

“茲議決委派 Fluckiger 上校爲特里亞斯特自由區行政長官”。

經舉手表決如下：

贊成者：烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟。

棄權者：阿根廷、加拿大、中國、古巴、埃及、法蘭西、那威、英聯王國、美利堅合衆國。

表決結果：贊成票二、反對票零、棄權者九。

決議案草案以未獲得七個理事會的可決票，未通過。

五、主席報告

主席：在散會以前，我要請理事會注意巴基斯坦外交部長就海達拉巴（Hyderabad）問題致安全理事會主席的一封信〔S/1317〕。理事會各理事有人願意就這事發言嗎？

Mahmoud FAWZI Bey（埃及）：據我所知：巴基斯坦外交部長現在美國，他想在回國以前到安全理事會來陳述達拉海巴問題。爲了審議這問題和其他問題起見，理事會似可召集一次會議，倘安全理事會同意，海達拉巴問題應該留在理事會議程上直至完全解決爲止。

主席：對於這事有人願意發言嗎？

我想我們可以接受埃及代表的提議。大會屆會何時結束我們尚無法知道，最好的方法是由我與理事會各位理事以及巴基斯坦外交部長保持聯絡，以便在大會閉會後立即擇定一個大家方便的日子召集會議。

午後六時五十分散會。